



Originale - Original - Original

**COMUNE DI S.CRISTINA  
VAL GARDENA**  
(Provincia di Bolzano)

**GEMEINDE ST.CHRISTINA  
IN GRÖDEN**  
(Provinz Bozen)

**CHEMUN DE S.CRISTINA  
GHERDĒINA**  
(Provincia de Bulsan)

**DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO COMUNALE**  
del  
**11.06.2026**  
n. 21

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDERATES**  
vom  
**11.06.2026**  
Nr. 21

**DELIBERAZION DL  
CUNSĒI DE CHEMUN**  
di  
**11.06.2026**  
nr. 21

Seduta pubblica di 1ª convocazione

Öffentliche Sitzung I. Einberufung

Senteda publica de I. cunvocaçion

|                                |                                      | (1) | (2) |
|--------------------------------|--------------------------------------|-----|-----|
| <b>Christoph Senoner</b>       | Sindaco/ Bürgermeister/ Ambolt       |     |     |
| <b>Thomas Ferrari</b>          | Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier |     |     |
| <b>Lukas Demetz</b>            | Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier |     |     |
| <b>Lukas (da Pilon) Demetz</b> | Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier |     |     |
| <b>Marina Insam</b>            | Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier | X   |     |
| <b>Philipp Insam</b>           | Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier |     |     |
| <b>Valentine Insam</b>         | Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier |     |     |
| <b>Verena Insam</b>            | Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier | X   |     |
| <b>Klaus Kaserer</b>           | Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier |     |     |
| <b>Simon Piccolruaz</b>        | Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier |     |     |
| <b>Martin Putzer</b>           | Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier |     |     |
| <b>Martin Resch</b>            | Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier |     |     |
| <b>Marc Senoner</b>            | Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier | X   |     |
| <b>Alois Stuffer</b>           | Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier | X   |     |
| <b>Monika Zelger</b>           | Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier |     |     |

Assiste il segretario comunale Dr. Hugo J. Perathoner

Im Beisein des Gemeindegsekretärs Dr. Hugo J. Perathoner

Cun l'aiut dl secreter chemunel Dr. Hugo J. Perathoner

Accertato il numero legale, Christoph Senoner nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza. Il Consiglio Comunale delibera sul seguente

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Christoph Senoner in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Der Gemeinderat beschließt in folgender

Udú, che n ie assé per pudèi deliberé, sèurantol Christoph Senoner te si funzion de Ambolt la presidènza. L cunsèi chemunel deliberèa sun chèsc

**OGGETTO:**

Variatione del PCTP ed al piano paesaggistico Alpe di Siusi – presa di posizione alla delibera della Giunta del comune di Castelrotto n. 371 di data 10.09.2025

**ANGELEGENHEIT:**

Einleitung des Verfahrens zur Änderung des GPlanRL und des Landschaftsplans im Gebietsplan Seiser Alm - Stellungnahme zum Beschluss des Gemeindeausschusses der Gemeinde Kastelruth Nr. 371 vom 10.09.2025

**ARGUMĚNT:**

Mudazion al PVTC y PCC te n raion tl plann raionel Mont Sëuc – Tëuta de posizion ala deliberazion dla Jonta dl Chemun de Ciastel n. 371 di 10.09.2025

(1) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assent pra la tratazion y votazion de chèsc argumēt

(2) assente ingiustificato/unentschuldigt abwesend/assent nia giustificā

IL CONSIGLIO COMUNALE

DER GEMEINDERAT

L CUNSEI CHEMUNEL

Visti:

Nach Einsicht in

Udù:

Decreto del Presidente della Giunta provinciale del 10.2.1992, n. 269/V/81, con cui è stato approvato il “Piano paesaggistico dell’Alpe di Siusi”.

Dekret des Landeshauptmannes vom 10.2.1992, Nr. 269/V/81, mit welchem der „Landschaftliche Gebietsplan Seiser Alm“ genehmigt wurde.

Decret dl President dla Jonta provinziela di 10.02.1992, n. 269/V/81, cun chëla che ie unì dat pro l „Plan de scunanza dl raion de Mont Sëuc“;

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Lege regiunela 3 mei 2018, nr. 2 – Codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Legge provinciale 12.12.2017, n. 25 “Ordinamento finanziario e contabile die comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano”;

Landesgesetz vom 12.12.2017, Nr. 25 “Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen”

Lege provinziela 12.12.2017 nr. 25 „Urdenamënt finanziaer y cuntabl di chemuns y dla cumuniteies raionales dla Provinzia de Bulsan“

statuto del Comune;

Satzung der Gemeinde

Statut dl Chemun;

Legge provinciale n.9/2018 “Territorio e paesaggio” del 10.07.2018 (in particolare gli artt. 47, 48 e 53)

Landesgesetz Nr. 9/2018 „Raum und Landschaft“ vom 10.07.2018 (insbesondere die Art. 47, 48 und 53);

Lege provinziela nr. 9/2018 “Raion y cuntreda” di 10.07.2018 (dantaldut i articuli 47, 48 y 53);

Norme di attuazione del Piano paesaggistico dell’Alpe di Siusi, D.P.G.P. 10.02.1992, n. 269/V/81;

Durchführungsbestimmungen zum landschaftlichen Gebietsplan Seiser Alm, D.LH. vom 10.02.1992, Nr. 269/V/81;

Normes de atuazion dl plann raionel Mont de Sëuc, D.P.J.P. 10.02.1992, nr. 269/V/81;

Che con PEC-Mail del Comune di Castelrotto del 04.06.2026, assunta al protocollo comunale al numero 0008341 è stata trasmessa la deliberazione della Giunta comunale di Castelrotto n. 371 del 10.09.2025, avente ad oggetto modifica del piano comunale per il territorio e il paesaggi del Comune di Castelrotto; rettifica con nuova delimitazione del parcheggio pubblico riguardante la p.f. 4181/3; p.f.4182/1, p.f. 4182/2 p.f. 4183 e p.ed. 4912 nel C.C. Castelrotto

Mit PEC-Mail der Marktgemeinde Kastelruth vom 04.06.2026, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde unter der Nummer 0008341, ist der Beschluss des Gemeindefusschusses der Marktgemeinde Kastelruth Nr. 371 vom 10.09.2025, betreffend Änderung des Gemeindeplans für Raum und Landschaft der Gemeinde Kastelruth; Richtigstellung mit Neuabgrenzung des öffentlichen Parkplatzes betreffend die G.P. 4181/3, G.P. 4182/1, G.P. 4182/2 G.P. 4183 und die B.P. 4912 in der K.G. Kastelruth übermittelt worden .

Cun PEC-Mail dl Chemun de Ciastel di 04.06.2026, tëuta su al protocol de Chemun al numer 0008341, ie unì mandeda la deliberazion dla Jonta dl Chemun de Ciastel nr. 371 di 10.09.2025, n cont ala mudazion dl plann chemunel per l raion y l paesaje dl chemun de Ciastel, mudazion cun delimitazion nueva dla plaza da lascé i auti publica sun la p.f. 4181/3; p.f.4182/1, p.f. 4182/2 p.f. 4183 y la p.ed. 4912 tl C.C. Ciastel. La mudazion reverda ënghe l “Plann raionel Mont de Sëuc ;

Con questa modifica deve essere adeguato anche il “Piano paesaggistico dell’Alpe di Siusi ;

Diese Änderung betrifft auch den “Landschaftlicher Gebietsplan Seiser Alm ;

Poiché il “Piano paesaggistico dell’Alpe di Siusi “ riguarda anche i Comuni di Selva di Val Gardena e S.Cristina Valgardena viene richiesta una presa di posizione scritta;

Da der “Landschaftliche Gebietsplan Seiser Alm“ auch die Gemeinde Wolkenstein und St.Christina Gröden betrifft wird um eine schriftliche Stellungnahme ersucht;

Ajache l Plann raionel Mont de Sëuc reverda ënghe i chemuns de Selva y S.Cristina se vën damandeda na tëuta de pusizion scritta;

La deliberazione, corredata della relativa documentazione tecnica, è stata pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune di Castelrotto e sulla Rete Civica dell'Alto Adige dal 20.10.2025 al 18.11.2025.

Der Beschluss ist zusammen mit den entsprechenden technischen Unterlagen für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde Kastelruth und im Südtiroler Bürgernetz vom 20.10.2025 bis zum 18.11.2025 veröffentlicht worden.

La deliberazion, adum cun la documentazion tecnica revalidanta, ie uni metuda ora per 30 dis sun tofla de Chemun de Ciastel y tla rê zivica dla Provinzia Autonoma de Bulsan dai 20.10.2025 ai 18.11.2025.

Le modifiche proposte vengono esaminate ;

Die vorgeschlagenen Änderungen werden überprüft ;

L vën ejaminades la mudazions prupostes;

Seduta stante viene formulata la seguente presa di posizione :

Es wird folgende Stellungnahme formuliert :

L vën formulada chësta tëuta de pusizion:

Dato atto che si tratta di una rettifica per un parcheggio pubblico esistente da oltre 40 anni le modifiche proposte vengono approvate senza ulteriori proposte di integrazione o osservazioni;

Da es sich um eine Richtigstellung eines seit 40 Jahren bestehenden öffentlichen Parkplatzes handelt ist man mit den vorgeschlagenen Änderungen ohne Ergänzungen oder Vorbehalte einverstanden ;

Davia che l la mudazion reverda na plaza da lascé i auti publica ejistënta da plu de 40 ani vën apruvedes la mudazions prupostes, zënza outra ntegrazions o usservazions ;

Dopo esauriente discussione il Sindaco chiede di passare alla votazione del parere come formulato seduta stante ;

Nach ausführlicher Diskussion beantragt der Bürgermeister zur Abstimmung der gemeinsam formulierten Stellungnahme zu schreiten ;

Do na descuscion avisa, damanda l Ambolt de passé ala votazion tla pruposta formulada tla senteda;

Vista la legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma di Trento e Bolzano;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonome Region Trentino Südtirol;

Ududa la lege regiunela 3 de mei 2048, nr. 2 – Codesc di ënc locai dla Region autonoma de Trënt y Bulsan;

Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale:

VhfH2vhnGRABsZaqcy3548E q4vNxvts8VjtlfGZCoOA= e contabile, impronta digitale: della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: VhfH2vhnGRABsZaqcy3548E q4vNxvts8VjtlfGZCoOA= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Udai i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolarità tecnich-aministrativa , sëni digitel hash: VhfH2vhnGRABsZaqcy3548E q4vNxvts8VjtlfGZCoOA= y contabla, sëni digitel hash: de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ënc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;

Presenti e votanti 11 consiglieri con 11 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astenuto espressi legalmente per alzata di mano

Bei 11 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern, mit 11 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltung , re-

Prejënc y votanc 11 cunsilieres cun 11 ujes cunsenzientes, 0 usc cuntreres y 0 astenjion dai tla maniera leghela auzan la

chtsmäßig durch Handaufhaltung erteilt man

### **delibera**

1. si prende atto delle proposte di modifica del piano paesaggistico dell'Alpe di Siusi, di cui alla deliberazione della Giunta comunale di Castelrotto n. 371 del 10.09.2025. Al riguardo si esprime il seguente parere :
2. - Dato atto che si tratta di una rettifica per un parcheggio pubblico esistente da oltre 40 anni le modifiche proposte vengono approvate senza ulteriori proposte di integrazione o osservazioni;
3. di inoltrare al Comune di Castelrotto ed agli uffici provinciali la presente delibera;
4. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

### **beschließt**

1. die Abänderungsvorschläge der Durchführungsbestimmungen, des landschaftlichen Gebietsplanes Seiser Alm, laut Beschluss des Gemeindeausschusses der Marktgemeinde Kastelruth Nr. 371 vom 10.09.2025, werden zur Kenntnis genommen. Dazu wird folgende Stellungnahme abgegeben:
2. - Da es sich um die Richtigstellung eines seit 40 Jahren bestehenden Parkplatzes handelt, ist man mit den vorgeschlagenen Änderungen ohne Ergänzungen oder Vorbehalte einverstanden
3. Der Gemeinde Kastelruth und den zuständigen Landesämtern diesen Beschluss zu übermitteln;
4. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2 ) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;

### **delibera**

1. I vèn tëut cunescënza dla prupostes de mudazion dl plann raionel Mont de Sëuc, aldò dla deliberazion dla Jonta dl Chemun de Ciastel nr. 371 di 10.09.2025. Su chësc ne vëniel dat chësc bënsté:
2. Davia che l la mudazion reverda na plaza da lascé i auti publica ejistënta da plu de 40 ani vën apruvedes la mudazions prupostes, zënza outra ntegrazions o usservazions ;
3. de mandé al chemun de Ciastel y ai ufizies provinziei chësta deliberazion ;
4. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ènc locai dla Region Autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tèmpe de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela decontra chësta deliberazion y che tl tèmpe de 60 dis dala data de esecutività de chësta deliberazion possen prejenté recurs al tribunal dla giustizia aministrativa de Bulsan;

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet

Liet, aprùva y sotscrit

**Il Presidente - Der Vorsitzende - L. Präsident**

**Christoph Senoner**

**Il Segretario - Der Sekretär - L. Secretèr**

**Hugo Jakob Perathoner**

---

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter